

<b>Процедура:</b>	Ручная и механическая процедура обработки для повторно стерилизуемых медицинских изделий
<b>Наименование продукции:</b>	Файлы для обработки корневого канала HyFlex™
<b>Инструкция:</b>	Благодаря конструкции файлов и материалу из которого они изготовлены, нет четкого ограничения на максимальное количество циклов повторной стерилизации предшествующих их утилизации. Срок службы определяется по их функциональному соответствию и зависит от аккуратности обращения с ними.
<b>Инструкция по повторной стерилизации</b>	
<b>Процедура подготовки непосредственно после использования:</b>	Удалить остатки продуктов обработки канала. Не использовать средства коагулирующие и осаждающие органические и неорганические загрязнители и не промывать в вода (>40°C), так как это может вызвать фиксацию остатков и повредить успешной очистки инструмента. Для предотвращения засыхания загрязняющий веществ и дополнительного загрязнения рекомендуется замочить использованные инструменты в боксе с дезинфицирующим раствором.
<b>Транспортировка:</b>	Для безопасного хранения транспортировки инструментов в места их стерилизации используйте закрытые контейнеры во избежание повреждения инструментов и загрязнения окружающей среды.
<b>Подготовка к обеззараживанию:</b>	Особых требований нет.
<b>Предварительная очистка:</b>	Особых требований нет.
<b>Ручная очистка и дезинфекция в ультразвуковых мойках</b>	Для чистки инструмента в ультразвуковых аппаратах поместите инструменты в контейнер с очищающей жидкостью и поместите контейнер в ультразвуковую ванну заполненную водой, концентрация раствора должна быть не менее 2%, затем запустите процесс очистки. <ol style="list-style-type: none"> <li>30 мин, предварительная очистка, при температуре 25°C, в растворе концентрацией 2%</li> <li>Тщательное ополаскивание инструментов проточной водой (подготовленной в фильтре с обратным осмосом)</li> <li>Высушить под струей сжатого воздуха.</li> </ol>
<b>Механическая очистка и дезинфекция в воде/дезинфекторах:</b>	Поместите инструментарий в поддон для стерилизации установленный в аппарате и запустите процесс очистки. <ol style="list-style-type: none"> <li>Предварительная очистка в 10 л. холодной воды</li> <li>10 мин первичной очистки при температуре 55°C (на 10,5 литров воды 62 мл. чистящего агента (DOS1))</li> <li>Промывание холодным раствором - 9 литров холодной воды и 13 мл. чистящего агента (DOS3)</li> <li>Промывание в 9 литрах водой подготовленной методом обратного осмоса</li> <li>Термическая обработка в течении 5 мин при температуре 90-93°C в 9,5 литрах воды, подготовленной методом обратного осмоса.</li> <li>Сушка в течении 35 мин при температуре 99°C</li> </ol>
<b>Функциональное тестирование, техническое обслуживание:</b>	Визуальный контроль за результатом очистки, целостностью инструмента и правильностью функционирования оборудования осуществляется согласно инструкции по эксплуатации. При необходимости, повторите процедуру очистки в аппарате до визуального подтверждения чистоты.
<b>Упаковка:</b>	Инструменты помещаются в стерилизатор в универсальном Эдо Боксе или в HyFlex™ органайзере. Эти товары должны соответствовать требованиям ISO 11607 и EN 868 об упаковке инструментов для стерилизации.
<b>Стерилизация:</b>	Паровая стерилизация осуществляется в соответствии с национальными правилами. 3 фазы пред вакуума Стерилизация при температуре 134°C Кратчайшее время – 3 мин. Время сушки не менее 20 мин.
<b>Хранение:</b>	Стерильный инструмент хранится в сухой, чистой, не пыльной комнате при температуре от 5 до 40°C.
<b>Дополнительная информация</b>	В тестировании были использованы следующие протоколы, оборудование и материалы: Чистящие агенты: Tickopur TR 13 (контактные жидкости), производитель Dr. H. Stamm GmbH Stammopur DR 8 (дезинфицирующее средство очиститель) производитель Dr. H. Stamm GmbH Neodisher Mediclean forte, производитель Dr. Weigert Co. (система дозирования DOS1) Neodisher 3 (нейтрализующее средство), производитель Dr. Weigert Co. (система дозирования DOS3):  Устройства для чистки стерилизации SonoCheck (BAG Health Care) – устройство для контроля эффективности ультразвуковой очистки Оборудование: Miele G7892 CD (моечная машина), Powersonic® P 2600 D (ультразвуковая мойка) производство Martin Walter Ultraschalltechnik AG, Autoclave Systec VX-95  Контейнеры и вспомогательные аксессуары Верхняя корзина/инжектор O177/1 Лоток E 520 для 18 файлов Лоток ½ E142 Сетчатая крышка A 3 ¼ (при необходимости)

Сито с крышкой для мелких деталей E473/1  
HyFlex Endo Block

**Дополнительная информация**

Если упомянутое оборудование недоступно пользователь может заменить его аналогичными валидатым оборудованием.

Обязанностью пользователя является обеспечение должного уровня оборудования, материалов и персонала для достижения качественной повторной стерилизации медицинского оборудования.  
Все требования современных технологий и национальных законодательств должны соблюдаться.

Информация для контактов Coltene/Whaledent GmbH + Co. KG

Raiffeisenstr. 30

89129 Langenau/Germany

Tel.: +49 (0)7345 8050

Fax: +49 (0)7345 201

E-mail: [info.de@coltene.com](mailto:info.de@coltene.com), Webpage: [www.coltene.com](http://www.coltene.com)